

Funk-Einbauschalter Set RSL Funk 1Kanal Wandschalter RSLT1 Funk-Einbauschalter RSLR

Version 10/11



Best.-Nr. 64 66 12
Best.-Nr. 64 66 02
Best.-Nr. 64 66 05

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem Funk-Einbauschalter kann ein daran angeschlossener Verbraucher entweder manuell via Taster am Gerät oder via einem geeignetem Funk-Fernschalter (z.B. Funk 1Kanal Wandschalter, Best.-Nr.: 646602) drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Der Funk-Einbauschalter sowie der Funk-Wandschalter sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Spannungsversorgung des Funk-Einbauschalters erfolgt via 230V/AC 50 Hz. Es kann eine Last mit max. 2000 Watt ohmsche Last oder max. 300 Watt induktive Last angeschlossen werden.

Die Spannungsversorgung des Funk-Wandschalters erfolgt via einer 12V Batterie (Typ: 23A).

Die Sicherheits- und Bedienungshinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.



- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Die Spannungsversorgung des Funk-Einbauschalters erfolgt via 230V/AC 50 Hz. Es kann eine Last mit max. 2000 Watt ohmsche Last oder max. 300 Watt induktive Last angeschlossen werden.
- Die Spannungsversorgung des Funk-Wandschalters erfolgt via einer 12V Batterie (Typ: 23A).
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Der Funk-Einbauschalter sowie der Funk-Wandschalter sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Fassen Sie den Funk-Einbauschalter niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Funk-Einbauschalters während der Montage spannungsfrei sind.
- Überlasten Sie den Funk-Einbauschalter nicht (Anschlussleistung in den technischen Daten am Ende der Bedienungsanleitung beachten!).
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder den Funk-Einbauschalter noch ein daran angeschlossenes Gerät! Schalten Sie den Funk-Einbauschalter spannungsfrei. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegte Batterie. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterie ausläuft, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

Anschluss und Montage

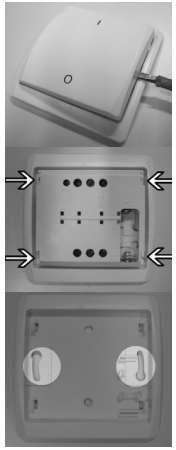


Der Funk-Wandschalter sowie der Funk-Einbauschalter sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet. Der Funk-Einbauschalter ist geeignet für z.B. Hohlwanddosen Ø68 mm (z.B. Conrad Best.-Nr. 624926 oder Best.-Nr.: 612132). Bevor der Funk-Einbauschalter jedoch montiert wird muss der Anschluss erfolgen.

Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Funk-Einbauschalters während der Montage spannungsfrei sind.

Alle Anschlusskabel dürfen weder geknickt noch gequetscht werden. Funktionsstörungen, Kurzschlüsse sowie ein Gerätedefekt können die Folge sein. Achten Sie beim Bohren von Löchern in der Wand oder beim Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.

- Hebeln Sie die Frontplatte des Funk-Wandschalters (z.B. mit einem Schraubendreher vorsichtig an und nehmen Sie diese ab (siehe Bild rechts).



- Nehmen Sie die Montageplatte ab. Die Montageplatte des Funk-Wandschalters ist mit 4 Clips am Elektronikteil des Funk-Wandschalters befestigt (siehe Bild rechts).

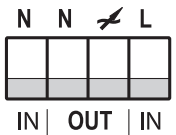
- Die Montageplatte besitzt zwei Montagelöcher (siehe Bild rechts). Nehmen Sie die Montageplatte und zeichnen Sie die Montagelöcher an der Wand an.
- Bohren Sie die Montagelöcher.
- Befestigen Sie die Montageplatte mit geeignetem Montagematerial am vorgesehenem Montageort.
- Befestigen Sie das Elektronikteil des Funk-Wandschalters an der Montageplatte.
- Legen Sie polungsrichtig eine 12V (Typ: 23A) Batterie in das Batteriefach des Funk-Wandschalters ein.
- Setzen Sie die Frontplatte auf den Funk-Wandschalter auf.

Fahren Sie nun mit dem Anschluss des Funk-Wandschalters fort.

Am Funk-Wandschalter kann eine maximale ohmsche Last 230V/AC 50 Hz bis 2000 Watt oder eine maximale induktive Last 230 V/AC 50 Hz bis 300 Watt angeschlossen werden.

Achten Sie beim Anschluss darauf, dass die Zuleitung der Spannungsversorgung spannungsfrei ist.

Anschlussterminal
Funk-Einbauschalter:



Anschluss des Funk-Einbauschalters:

Anschlussklemme N IN:	Schließen Sie hier den Neutralleiter der Spannungsversorgung 230 V/AC 50 Hz an.
Anschlussklemme N OUT:	Schließen Sie hier den Neutralleiter des Verbrauchers an.
Anschlussklemme ⚡:	Schließen Sie hier die Phase des Verbrauchers an.
Anschlussklemme IN L:	Schließen Sie hier die Phase der Spannungsversorgung 230 V/AC 50 Hz an.

- Setzen Sie den Funk-Einbauschalter in eine geeignete Unterputzdose ein (z.B. Hohlwanddosen Ø68 mm Conrad Elektronik Best.-Nr. 624926 oder Best.-Nr.: 612132).

Anlernen des Funk-Einbauschalters auf einen Funk-Fernschalter

- Schalten Sie die Spannungsversorgung für den Funk-Einbauschalter zu. Daraufhin leuchtet die LED „Indicator“ des Funk-Einbauschalters.
- Drücken Sie, bevor die LED „Indicator“ zu blinken aufhört, die Taste „I“ am Funk-Wandschalter bzw. die entsprechende „ON“ Taste z.B. bei einer Funk-Fernbedienung. Die LED „Indicator“ am Funk-Einbauschalter erlischt. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Anlernen des Funk-Wandschalters an mehrere Funk-Fernschalter

Es können bis zu 10 Funk-Sender an den Funk-Einbauschalter angelernt werden.

- Drücken Sie den Taster „ON/OFF Learning Code“ am Funk-Einbauschalter bis die LED „Indicator“ rot zu blinken beginnt.
- Drücken Sie, bevor die LED „Indicator“ zu blinken aufhört, die Taste „I“ am Funk-Wandschalter bzw. die entsprechende „ON“ Taste z.B. bei einer Funk-Fernbedienung. Die LED „Indicator“ am Funk-Einbauschalter leuchtet. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Funk-Einbauschalter von einem Funk-Fernschalter

- Drücken Sie gleichzeitig die Taste „I“ und „O“ am Funk-Wandschalter bzw., dies gilt z.B. bei einer Funk-Fernbedienung, die Taste „ON“ und „OFF“ des Schaltkanals auf welchem der Funk-Einbauschalter angelernt wurde. Daraufhin beginnt die „Indicator“ LED am Funk-Einbauschalter zu blinken.
- Drücken Sie nun gleichzeitig die Taste „O“ am Funk-Wandschalter bzw., dies gilt z.B. bei einer Funk-Fernbedienung, die Taste „ALL-ON“ sowie die Taste „ALL-OFF“ gleichzeitig. Die LED „Indicator“ leuchtet. Alle Funk-Einbauschalter wurden erfolgreich aus der Fernbedienung gelöscht.

Um einen einzelnen Funk-Einbauschalter von einer Funk-Fernbedienung zu löschen drücken Sie anstelle der Tasten „ALL-ON“ und „ALL-OFF“ die entsprechende OFF-Taste des Schaltkanals auf welcher der Funk-Einbauschalter angelernt wurde.

Inbetriebnahme, Funktionstest

Stellen Sie sicher, dass der Funk-Einbauschalter mit Spannung (230 V/AC 50 Hz) versorgt wird.

Sie können nun die Funktion des Funk-Einbauschalters prüfen, indem Sie die Taste „I“ am Funk-Wandschalter betätigen. Die rote LED „Indicator“ am Funk-Einbauschalter leuchtet auf, die Netzspannung liegt an, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.

Drücken Sie kurz die Taste „O“ am Funk-Wandschalter, so erlischt die LED „Indicator“ wieder, die Netzspannung wird abgeschaltet und der angeschlossene Verbraucher wird deaktiviert.

Betrieb

Stellen Sie sicher, dass der Funk-Einbauschalter mit Spannung versorgt wird und ein Verbraucher ordnungsgemäß angeschlossen wurde.



Für die zulässige Maximalleistung des Verbrauchers beachten Sie bitte den Abschnitt „Technische Daten“.

Betätigen Sie die Taste „I“ am Funk-Wandschalter um den Funk-Einbauschalter und somit den daran angeschlossenen Verbraucher zu aktivieren.

Betätigen Sie die Taste „O“ am Funk-Wandschalter um den Funk-Einbauschalter und somit den daran angeschlossenen Verbraucher zu deaktivieren.

Der Funk-Einbauschalter kann via dem auf der Frontseite sich befindlichen „ON/OFF Learning Code“ Taster manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Dimmer-Funktion des Funk-Wandschalters

Die Dimmer-Funktion kann nur mit einem geeignetem Dimmer genutzt werden.

- Schalten Sie den Dimmer ein indem Sie einmalig kurz die Taste „I“ des Funk-Wandschalters betätigen
- Drücken Sie die Taste „I“ am Wand-Sender erneut. Die Dimmer-Funktion startet.
- Drücken Sie erneut die Taste „I“ nochmals. Die Dimmer-Funktion stoppt.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie den Funk-Einbauschalter von der Betriebsspannung. Trennen Sie zudem einen Verbraucher vom Funk-Einbauschalter.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Handhabung



- Der Funk-Wandschalter und der Funk-Einbauschalter sind ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Nässe und Feuchtigkeit führen zum Defekt des Produkts
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Extreme Kälte oder Hitze
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Vibrationen
 - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, so verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist:
 - wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
 - wenn das Gerät nicht mehr funktioniert
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen

Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen dem Funk-Wandschalter und dem Funk-Einbauschalter beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 70m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse). Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. Zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert. Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden. Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Entsorgung

a)Allgemein

Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b)Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus/Knopfzellen verkauft werden! Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Technische Daten

a) Funk-Wandschalter

Sendefrequenz:	433MHz
Stromversorgung:	1x 12V-Batterie, Typ „23A“
Reichweite:	Bis 70m (im Freifeld, siehe Kapitel „Reichweite“)
Interne LED:	Leuchtet kurz auf bei Tastenbetätigung
Gewicht:	ca. 54 Gramm (ohne Batterie)
Arbeitstemperaturbereich:	0° bis +35°C
Abmessungen (L x B x T):	ca. 80 x 80 x 20 mm

b) Funk-Einbauschalter

Empfangsfrequenz:	433MHz
Betriebsspannung:	230V~/50Hz
Anschlussleistung:	max. ohmsche Last 2000 Watt max. induktive Last 300 Watt bis zu 70 Meter
Reichweite:	ca. 48 Gramm
Gewicht:	ca. 53 x 70 x 33 mm
Abmessungen (L x B x T):	0°C bis 35°C
Arbeitstemperaturbereich:	



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Wireless Inbuilt Switch Set RSL

Wireless 1 Channel Wall Switch RSLT1

Wireless Inbuilt Switch RSLR

Version 10/11



Item-No. 64 66 12
Item-No. 64 66 02
Item-No. 64 66 05

Intended Use

This wireless inbuilt switch is intended for turning connected consumer loads on or off, either manually via a push button on the device or via a suitable remote switch. (e.g. wireless 1-channel wall switch, order no. 646602).

The wireless inbuilt switch and the wireless wall switch are only intended for use in dry indoor locations. Power is supplied to the wireless inbuilt switch via 230V/AC 50Hz. A maximum consumer load of 2000 watts Ohm resistive load, or 300 watts inductive load, can be connected. The wireless wall switch is powered by a 12 V battery (type: 23A).

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage! We shall accept no liability for material damage or injury to persons which is caused by incorrect handling or noncompliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.



- The unauthorized opening, conversion and/or modification of this product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may be the case in other areas.
- Power is supplied to the wireless inbuilt switch via 230V/AC 50Hz. A maximum consumer load of 2000 watts Ohm resistive load, or 300 watts inductive load, can be connected.
- The wireless wall switch is powered by a 12 V battery (type: 23A).
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around. There is a risk of a lethal electric shock!
- The wireless inbuilt switch and the wireless wall switch are only intended for use in dry indoor locations.
- Never touch the wireless inbuilt switch with wet or damp hands. There is a risk of a lethal electric shock!
- Make sure that the connections for the wireless inbuilt switch are voltage free during installation.
- Do not overload the wireless inbuilt switch (take note of the input power in the technical data at the end of the operating manual!).
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- If the product casing is damaged, do not use the product any more! When it is connected to the mains, do not touch the wireless inbuilt switch or the connected device! Switch off the power supply to the wireless inbuilt switch. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

Battery notes

- Keep batteries out of the reach of children.
- Please pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that the battery is neither short-circuited nor thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If it is not to be used for a while (e.g. storage), remove the battery. Old batteries may leak and cause damage to the product, which will lead to the loss of the warranty/guarantee.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter „Disposal“.

Installation and Connection



The wireless inbuilt switch and the wireless wall switch are only intended for use in dry indoor locations.

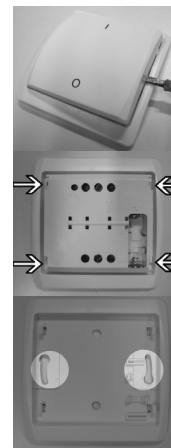
The wireless inbuilt switch is suitable, for example for flush-mounted sockets ø68 mm (e.g. Conrad order no. 624926 or order no. 612132). Before the wireless inbuilt switch can be installed, it must be connected.

Make sure that the cables to the wireless inbuilt switch are voltage-free during installation.

Cable must not be bent or squeezed. This can result in malfunctions, short circuits and defects in the device.

Make sure that cables or wires are not damaged when drilling or bolting in place.

- Lift the front cover of the wireless wall switch (e.g. with a screw driver) carefully and remove it (see the picture on the right).



- Remove the mounting plate. The mounting plate for the wireless wall switch is fixed to the electronic part of the wireless wall switch with 4 clamps (see the picture on the right).

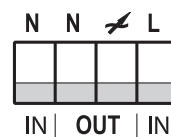
- The mounting plate has two mounting holes (see the picture on the right). Remove the mounting plate and mark the mounting holes on the wall.
- Drill the holes.
- Attach the mounting plate to the wall using suitable mounting material.
- Attach the electronic part of the wireless wall switch to the mounting plate.
- Insert a 12V-battery (type: 23A) in the battery compartment of the wireless wall switch, paying attention to the correct polarity.
- Attach the front plate to the wireless wall switch.

Now, continue to connect the wireless wall switch.

A maximum Ohm resistive load 230V/AC 50 Hz up to 2000 watts, or a maximum inductive load 230 V/AC 50 Hz up to 300 watts, can be connected.

Make sure the power supply cables are voltage-free during connection.

Terminal clamp for the wireless inbuilt switch:



Connecting the wireless inbuilt switch:

Terminal clamp N IN:	Connect the neutral wire of the power supply 230V/AC 50 Hz.
Terminal clamp N OUT:	Connect the neutral wire of the consumer load here.
Terminal clamp :	Connect the phase of the consumer load here.
Terminal clamp IN L:	Connect the phase of the power supply 230V/AC 50 Hz.

- Insert the wireless inbuilt switch into a suitable flush-mounted socket (e.g. flush-mounted sockets ø68 mm Conrad Electronic order no. 624926 or order no. 612132).

Programming the wireless inbuilt switch to recognise a wireless remote switch

- Switch the power supply of the wireless inbuilt switch on. The „Indicator“ LED of the wireless inbuilt switch starts to flash.
- Press the button „I“ on the wireless wall switch or the corresponding „ON“ button e.g. on a wireless remote control, before the „Indicator“ LED stops blinking. The „Indicator“ LED on the wireless inbuilt switch goes out. The programming has been completed successfully.

Programming the wireless inbuilt switch to recognise multiple wireless remote switches

Up to 10 radio channels can be programmed for the wireless inbuilt switch.

- Press the „ON/OFF Learning Code“, on the wireless inbuilt switch, until the „Indicator“ LED starts blinking red.
- Press the button „I“ on the wireless wall switch or the corresponding „ON“ button e.g. on a wireless remote control, before the „Indicator“ LED stops blinking. The „Indicator“ LED on the wireless inbuilt switch is on. The programming has been completed successfully.

Deleting programmed wireless inbuilt switches from a remote switch.

- Press the button „I“ and „O“ on the wireless wall switch simultaneously, or the buttons „ON“ and „OFF“ for the switching channel to which the wireless inbuilt switch was programmed. The „Indicator“ LED on the wireless inbuilt switch then starts blinking.
- Press the button „O“ on the wireless wall switch, or press the buttons „ALL-ON“ and „ALL-OFF“, on a remote control, simultaneously. The „Indicator“ LED is on. All wireless inbuilt switches have been deleted successfully from the remote control.

To delete one single wireless inbuilt switch from the remote control, press the corresponding OFF button for the switch channel, to which the wireless inbuilt switch was programmed, instead of pressing the buttons „ALL-ON“ and „ALL-OFF“.

Start-up, Function Test

Make sure that the wireless inbuilt switch is supplied with power (230 V/AC 50 Hz).

You can now test the function of the wireless inbuilt switch by pressing the „I“ button on the wireless wall switch. The red „Indicator“ LED on the wireless inbuilt switch flashes briefly, the mains voltage is available and a connected consumer load is turned on.

Press the „O“ button at the wireless wall switch briefly and the „Indicator“ LED goes out; the mains voltage is unavailable and a connected consumer load is turned off.

Operation

Make sure that the wireless inbuilt switch is supplied with power and that a consumer load is connected correctly.



Please consult the section „Technical data“ for the permissible maximum power.

Press the „I“ button on the wireless wall switch, to activate the wireless inbuilt switch and the connected consumer load.

Press the „O“ button on the wireless wall switch, to deactivate the wireless inbuilt switch and the connected consumer load.

The wireless inbuilt switch can be switched on or off manually using the „ON/OFF Learning Code“ button located on the front.

The wireless wall switch's dimmer function

The dimmer function can only be used together with a suitable dimmer.

- Turn on the dimmer, by briefly pressing the „I“ button on the wireless wall switch once.
- Press the „I“ button on the wall transmitter again. The dimmer function is activated.
- Press the „I“ button again. The dimmer function is deactivated.

Maintenance and Care

The product does not require any maintenance. You should never open it or take it apart.

Before cleaning the product, disconnect the wireless inbuilt switch from the power supply. Furthermore, disconnect any consumer load from the wireless inbuilt switch.

Only clean the product with a soft, clean, dry cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Handling



- The wireless inbuilt switch and the wireless wall switch are only intended for use in dry indoor locations.
- Avoid the following unfavourable environmental conditions at the installation location and during transportation:
 - Humidity and damp may cause damage to the product
 - Direct sunlight
 - Extreme cold or heat
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- Ensure that the insulation for the entire product is neither damaged nor destroyed. Never disassemble the product! The casing does not contain any serviceable parts.
- Check the product for damage every time before use!
 - If you detect damage, do not use the product any longer!
 - There is a risk of a life-threatening electric shock!
 - Safe operation must be presumed to be no longer possible:
 - if the device is visibly damaged
 - if the device no longer works
 - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
 - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.

Transmission range

The transmission range of the radio signals between the wireless wall switch and the wireless inbuilt switch is up to 70 m under optimum conditions.



This value, however, is the so-called „open space range“ (the range when transmitter and receiver are visible to each other, without interfering influences). In practical operation, however, there are walls, ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly. Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed. However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

The range can sometimes be limited considerably by:

- walls, reinforced concrete ceilings
- coated/metallised insulated glass
- proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
- proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- proximity to badly shielded or uncovered computers in use or other electrical appliances

Disposal

a) General Information

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead.

You can return spent batteries, rechargeable batteries and button cells free of charge to any authorised disposal station in your area, in our stores or in any other store where batteries/rechargeable batteries/button cells are sold!
You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment!

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the Declaration of Conformity for this product at www.conrad.com.

Technical Data

a) Wireless wall switch

Transmission frequency:	433MHz
Power supply:	1x 12V battery, type „23A“
Range:	Up to 70m (open space, see chapter „Range“)
Internal LED:	Lights up briefly, when the buttons are used
Weight:	approx. 54 grams (excl. batteries)
Operating temperature:	0°C to +35°C
Dimensions:	approx. 80 x 80 x 20 mm

b) Wireless inbuilt switch

Reception frequency:	433MHz
Operating voltage:	230V~/50Hz
Connected power:	max. Ohm resistive load 2000 watts max. inductive load 300 watts
Range:	up to 70 metres
Weight:	approx. 48 grams
Dimensions:	approx. 53 x 70 x 33 mm
Operating temperature:	0°C to 35°C



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Interrupteur sans fil à intégrer RSL

Interrupteur mural sans fil à 1 canal RSLT1

Interrupteur sans fil à intégrer RSLR

Version 10/11



N° de commande 64 66 12
N° de commande 64 66 02
N° de commande 64 66 05

Utilisation conforme

Cet interrupteur sans fil à intégrer permet d'allumer ou d'éteindre un utilisateur raccordé soit manuellement par le bouton-poussoir sur l'appareil ou par un interrupteur à distance sans fil approprié (par ex. interrupteur mural sans fil à 1 canal, n° de commande : 646602).

L'interrupteur sans fil à intégrer ainsi que les interrupteurs muraux sans fil sont conçus exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.

L'alimentation électrique de l'interrupteur sans fil à intégrer est assurée sous 230 V/AC 50 Hz. Permet de raccorder une charge ohmique de 2000 watts max. out d'une charge inductive de 300 watts max.

L'alimentation électrique de l'interrupteur mural sans fil est assurée par une pile de 12 V (Type : 23 A).

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation. Ces mesures servent non seulement à la protection de l'appareil, mais également à protéger votre santé. À cet effet, lire intégralement les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants.

Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !



Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une utilisation incorrecte ou l'observation des consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que l'appareil n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- L'alimentation électrique de l'interrupteur sans fil à intégrer est assurée sous 230 V/AC 50 Hz. Permet de raccorder une charge ohmique de 2000 watts max. out d'une charge inductive de 300 watts max.
- L'alimentation électrique de l'interrupteur mural sans fil est assurée par une pile de 12 V (Type : 23 A).
- Cet appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Une vigilance, tout particulièrement en présence d'enfants, s'impose. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- L'interrupteur sans fil à intégrer ainsi que les interrupteur muraux sans fil sont conçus exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.
- Ne jamais toucher l'interrupteur sans fil à intégrer avec les mains humides ou mouillées. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Veiller à ce que les câbles d'alimentation de l'interrupteur sans fil à intégrer sont hors tension pendant le montage.
- Ne jamais surcharger l'interrupteur sans fil à intégrer (respecter la puissance de raccordement spécifiée dans les données techniques à la fin des instructions d'utilisation !).
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Si le boîtier du produit est endommagé, ne plus mettre le produit en service ! S'il est toujours sous tension d'alimentation, ne jamais toucher ni l'interrupteur sans fil à intégrer ni l'appareil branché sur la prise ! Mettre l'interrupteur sans fil à intégrer hors tension. Confier le produit à un atelier spécialisé ou l'éliminer conformément aux lois pour la protection de l'environnement.

Indications relatives aux piles

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion de la pile, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne pas laisser traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'étouffement, consulter immédiatement un médecin.
- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des brûlures. Il faut donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veiller à ne pas court-circuiter la pile, l'ouvrir ou la jeter dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne recharger que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utiliser que des chargeurs appropriés.
- En cas de non utilisation prolongée (par exemple, stockage), retirer la pile. Lorsque la date d'expiration est passée, la pile risque de fuir, ce qui peut endommager l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie !
- Pour éliminer les piles et les accumulateurs tout en respectant l'environnement, veuillez lire la partie „Élimination“.

Montage et raccordement



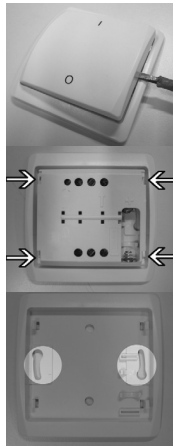
L'interrupteur mural sans fil ainsi que l'interrupteur sans fil à intégrer sont conçus exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.

L'interrupteur sans fil à intégrer convient par ex. pour des prises sous enduit de ø68 mm (par ex. Conrad n° de commande : 624926 ou n° de commande : 612132). Le raccordement doit être fait avant le montage de l'interrupteur sans fil à intégrer.

Veiller à ce que les câbles d'alimentation de l'interrupteur sans fil à intégrer soient hors tension pendant le montage.

Les câbles de raccordement ne doivent être ni pliés ni écrasés. Cela peut entraîner des défauts de fonctionnement, des courts-circuits ou une détérioration de l'appareil. Veiller à ne pas endommager les câbles, ni les conduites en perçant les trous dans le mur ou en serrant les vis.

- Soulever prudemment la plaque frontale de l'interrupteur mural sans fil (par ex. avec un tournevis et l'enlever (voir Figure à droite).



- Retirer la plaque de montage. La plaque de montage de l'interrupteur mural sans fil est montée sur l'électronique de l'interrupteur mural sans fil à l'aide de 4 clips (voir Figure à droite).

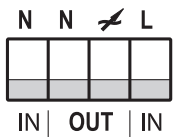
- La plaque de montage est prévue avec deux trous de montage (voir Figure à droite). Prendre la plaque de montage et tracer les trous de montage sur le mur.
- Percer les trous de montage.
- Fixer la plaque de montage au mur à l'aide d'un matériel de montage approprié.
- Fixer l'électronique de l'interrupteur mural sans fil sur la plaque de montage.
- Insérer une pile 12 V (Type : 23A) dans le compartiment à piles de l'interrupteur mural sans fil.
- Poser la plaque frontale sur l'interrupteur mural sans fil.

Poursuivre avec le raccordement de l'interrupteur mural sans fil.

L'interrupteur mural sans fil permet le raccordement d'une charge ohmique de 230 V/AC 50 Hz à 2000 watts ou d'une charge inductive maximale de 230 V/AC 50 Hz à 300 watts.

Lors du raccordement veiller à ce que le câble de raccordement soit hors tension.

Borne de raccordement interrupteur sans fil à intégrer:



Raccordement de l'interrupteur mural sans fil :

Borne de raccordement N IN :	Raccorder ici le conducteur neutre de l'alimentation électrique 230 V/AC 50 Hz.
Borne de raccordement N OUT :	Raccorder ici le conducteur neutre de l'utilisateur.
Borne de raccordement	Raccorder ici le conducteur de phase de l'utilisateur.
Borne de raccordement N L :	Raccorder ici le conducteur de phase de l'alimentation électrique 230 V/AC 50 Hz.

- Poser l'interrupteur mural sans fil dans une prise de courant sous enduit (par ex. prise de courant ø68 mm Conrad Elektronik n° de commande : 624926 ou n° de commande : 612132).

Apprentissage de l'interrupteur sans fil à intégrer sur un interrupteur à distance sans fil

- Appliquer la tension d'alimentation pour l'apprentissage de l'interrupteur sans fil à intégrer. Ensuite la LED „Indicator“ de l'interrupteur sans fil à intégrer s'allume.
- Avant que la LED „Indicator“ ne cesse de clignoter, appuyer sur la touche „I“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer ou la touche „ON“ correspondante, par ex. dans le cas d'une télécommande sans fil. La LED „Indicator“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer s'éteint. L'apprentissage est terminé avec succès.

Apprentissage de l'interrupteur mural sans fil sur un interrupteur à distance sans fil



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un maximum de 10 émetteurs sans fil pour l'Apprentissage de l'interrupteur sans fil à intégrer.

- Appuyer sur le bouton-poussoir „ON/OFF Learning Code“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer jusqu'à ce que la LED „Indicator“ rouge commence à clignoter.
- Avant que la LED „Indicator“ ne cesse de clignoter, appuyer sur la touche „I“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer ou la touche „ON“ correspondante, par ex. dans le cas d'une télécommande sans fil. La LED « Indicator » sur l'interrupteur sans fil à intégrer est allumée. L'apprentissage est terminé avec succès.

Suppression des interrupteurs sans fil à intégrer ayant subi un apprentissage sur un émetteur sans fil

- Appuyer simultanément sur la touche „I“ et la touche „O“ sur l'interrupteur mural sans fil ou, cela vaut par ex. pour une télécommande sans fil, la touche „ON“ et „OFF“ du canal de commande ayant fait l'objet de l'apprentissage. Ensuite la LED „Indicator“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer commence à clignoter.
- Appuyer simultanément sur la touche „O“ sur l'interrupteur mural sans fil ou, cela vaut pour une télécommande sans fil, sur la touche „ALL-ON“ ainsi que sur la touche „ALL-OFF“. La LED « Indicator » est allumée. Tous les interrupteurs sans fil à intégrer ont été supprimés avec succès de la télécommande.



Pour effacer les différents interrupteurs sans fil à intégrer d'une télécommande sans fil, appuyer non pas sur les touches „ALL-ON“ et „ALL-OFF“ mais sur la touche OFF correspondant au canal sur lequel l'apprentissage du récepteur a été effectué.

Mise en service, essai de fonctionnement

S'assurer que l'interrupteur sans fil à intégrer est mis sous tension (230 V/AC 50 Hz).

Maintenant il est possible de tester le fonctionnement de l'interrupteur sans fil à intégrer en actionnant la touche „I“ sur l'interrupteur mural sans fil. La LED „Indicator“ rouge sur l'interrupteur sans fil à intégrer s'allume, la tension d'alimentation est appliquée, un utilisateur raccordé est mis en service.

Appuyer brièvement sur la touche „O“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer*, la LED „Indicator“ s'éteint de nouveau, la tension d'alimentation est coupée et l'utilisateur raccordé est désactivé.

Mise en service

S'assurer que l'interrupteur sans fil à intégrer est alimenté et qu'un utilisateur a été raccordé correctement.



Pour ce qui concerne la puissance maximale admissible de l'utilisateur, tenir compte de la section „caractéristiques techniques“.

Actionner la touche „I“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer pour activer l'interrupteur sans fil à intégrer et par conséquent l'utilisateur raccordé.

Actionner la touche „O“ sur l'interrupteur sans fil à intégrer pour activer l'interrupteur sans fil à intégrer et par conséquent l'utilisateur raccordé.

La prise de courant sans fil peut être activée ou désactivée manuellement par le bouton-poussoir „ON/OFF Learning Code“ sur la face frontale.

Fonction variateur de l'interrupteur mural sans fil

La fonction variateur ne peut être utilisée qu'avec un variateur approprié.

- Allumer le variateur en actionnant une fois brièvement la touche „I“ de l'interrupteur mural sans fil.
- Appuyer de nouveau sur la touche „I“ sur l'émetteur mural. La fonction variateur démarre.
- Appuyez à nouveau sur la touche „I“. La fonction variateur s'arrête.

Maintenance et entretien

Le produit est sans maintenance, ne jamais l'ouvrir/le démonter.

Avant de nettoyer le produit, couper l'interrupteur sans fil à intégrer de la tension d'alimentation. Par ailleurs, débrancher un utilisateur de l'interrupteur sans fil.

L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux, propre et sec. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Maniement



- L'interrupteur mural sans fil ainsi que l'interrupteur sans fil à intégrer sont conçus exclusivement pour l'utilisation à l'intérieur de locaux secs.
- Éviter les conditions défavorables suivantes lors de l'utilisation ou du transport :
 - l'eau et l'humidité risquent de détruire la télécommande
 - Rayons directs du soleil
 - Froid ou chaleur extrême
 - Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - Fortes vibrations
 - Champs magnétiques intenses, par ex. à proximité de machines ou de haut-parleurs
- Veiller à ce que l'isolation de l'ensemble de l'appareil ne soit ni endommagée, ni détruite. Ne jamais démonter cet appareil ! A l'intérieur, il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance.
- Avant chaque utilisation, vérifier si le produit a subi des dommages ! Si des dommages ont été constatés, ne plus utiliser le produit !
Danger de mort par choc électrique !
Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables,
 - suite à des conditions défavorables durant le transport

Portée

La portée de transmission des signaux radio entre l'émetteur radio à main et les prises de courant sans fil dans des conditions optimales est de 70 m au maximum.



Les portées indiquées sont des „portées en champ libre“ (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences). Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée. En raison des diverses influences sur la transmission sans fil, il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée. Normalement, la mise en service dans une maison individuelle ne doit pas poser de problème.

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/métallisées
- la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, babyphones, etc.)
- la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
- La proximité de déordinateurs mal blindés ou ouverts ou autres appareils électriques.

Élimination

a) Généralités

Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles, accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accumulateurs et piles bouton usagés aux déchetteries communales dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux Directives Européennes 1999/5/CEE concernant la Directive des équipements radioélectrique.



Vous trouverez la déclaration de conformité de cet appareil à l'adresse suivante : www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

a) Interrupteur mural sans fil

Fréquence d'émission :	433 MHz
Alimentation électrique :	1 x pile 12 V, type „23 A“
Portée :	jusqu'à 70 m (en champ libre, voir chapitre „portée“)
LED interne :	S'allume brièvement à l'actionnement d'une touche
Poids :	environ 54 grammes (sans piles)
Plage des températures de service :	0°C à +35°C
Dimensions (L x l x p) :	env. 80 x 80 x 20 mm

b) Interrupteur mural sans fil

Fréquence de réception :	433 MHz
Tension de service :	230 V~ / 50 Hz
Puissance de raccordement :	charge ohmique max. 2000 watts charge inductive max. 300 watts
Portée :	jusqu'à 70 mètres
Poids :	env. 48 grammes
Dimensions (L x l x p) :	env. 53 x 70 x 33 mm
Plage des températures de service :	0°C à 35°C

	<p>Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).</p> <p>Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.</p> <p>Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.</p>
	<p>© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.</p>

Radio-inbouwschakelaarset RSL

Eénkanaals-radiowandschakelaar RSLT1

Radio-inbouwschakelaar RSLR

Versie 10/11



Bestelnr. 64 66 12
Bestelnr. 64 66 02
Bestelnr. 64 66 05

Beoogd gebruik

Met deze radiografische inbouwschakelaar kan een hierop aangesloten verbruiker hetzij handmatig via toetsen op het apparaat danwel via een geschikte radiografische afstandsbediening (bijvoorbeeld de één-kanaals wandschakelaar, bestelnr.: 646602) draadloos worden in- of uitgeschakeld.

De radio-inbouwschakelaar en de radio-wandschakelaar zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.

De voeding van de radio-inbouwschakelaar geschiedt via de netspanning van 230 V~ / 50 Hz. Een belasting van maximaal 2000 Watt (Ohms) of maximaal 300 Watt (inductief) kan worden aangesloten.

De voeding van de radio-wandschakelaar geschiedt via een 12 V-batterij (type: 23A).

Neem absoluut de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen uit deze bedieningshandleiding in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom de volledige bedieningshandleiding aandachtig door alvorens het product te gebruiken.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen. Alle hierin voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaren.

Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid! Voor zaakschade of persoonlijke letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of oor het niet inacht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze leiden tot functiestoringen bij systemen die leven in stand houden. Hetzelfde geldt mogelijk voor andere omgevingen.
- De voeding van de radio-inbouwschakelaar geschiedt via de netspanning van 230 V~ / 50 Hz. Een belasting van maximaal 2000 Watt (Ohms) of maximaal 300 Watt (inductief) kan worden aangesloten.
- De voeding van de radio-wandschakelaar geschiedt via een 12 V-batterij (type: 23A).
- Het product is geen speelgoed, en hoort niet thuis in handen van kinderen. Wees dus extra voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- De radio-inbouwschakelaar en de radio-wandschakelaar zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- Raak de radio-inbouwschakelaar nimmer aan met vochtige of natte handen. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Let erop dat de aansluitleidingen van de radio-inbouwschakelaar tijdens het monteren spanningsvrij zijn.
- Overbelast de radio-inbouwschakelaar niet (raadpleeg het aansluitvermogen in de technische gegevens aan het einde van deze gebruiksaanwijzing!).
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Ga voorzichtig met het product om: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Gebruik het product niet meer als de behuizing van het product beschadigd is! Raak de radio-inbouwschakelaar noch het daarop aangesloten apparaat niet aan als het product nog met de netspanning verbonden is! Schakel de radio-inbouwschakelaar spanningsvrij. Breng het product naar een reparatiewerkplaats of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

Batterijaanwijzingen

- Houd batterijen uit handen van kinderen.
- Let - bij het inleggen van de batterij - op de juiste polariteitsrichting (zie de plus/+ en min/-).
- Laat batterijen niet zomaar rondslingeren; deze kunnen door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid bijtend letsel veroorzaken, draag daarom in dat geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten, geopend, gedemonteerd of in vuur geworpen. Explosiegevaar!
- Laad gewone batterijen niet op. Explosiegevaar! Laad uitsluitend daarvoor geschikte oplaadbare batterijen („accu's") op. Gebruik een geschikte oplader.
- Verwijder - als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt) - de ingelege batterij. Bij oudering van batterijen bestaat anders het gevaar dat de batterij gaat lekken, wat schade veroorzaakt aan het product, en tot verlies van het recht op garantie!
- Lees a.u.b. het hoofdstuk „Verwijderen" over de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's.

Aansluiten en monteren



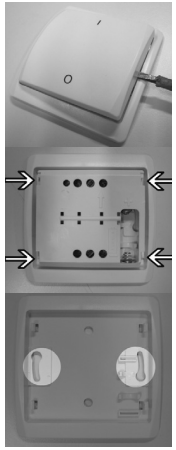
De radio-wandschakelaar en de radio-inbouwschakelaar zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis. De radio-inbouwschakelaar is geschikt voor hollewanddozen ø68 mm (bijvoorbeeld Conrad-bestelnummer 624926 of bestelnummer 612132). Maak eerst de aansluitingen alvorens de radio-inbouwschakelaar te monteren.

Let erop dat de aansluitleidingen van de radio-inbouwschakelaar tijdens het monteren spanningsvrij zijn.

Knik of plet geen van de aansluitleidingen. Functiestoringen, kortsluitingen alsmede een apparaatdefect kunnen daarvan het gevolg zijn.

Let - bij het boren van gaten in de muur of bij het vastschroeven - er op, dat u geen kabels of leidingen beschadigt.

- Til de frontplaat van de radio-wandschakelaar (bijvoorbeeld met een schroevendraaier) voorzichtig op en neem de frontplaat af (zie foto rechts).



- Verwijder de monterplaat. De monterplaat van de radio-wandschakelaaris met behulp van 4 clips bevestigd aan het elektronische deel van de radio-wandschakelaar (zie foto rechts).

- De monterplaat heeft twee monteergaten (zie foto rechts). Neem demonteerplaat en teken de monteergaten op de muur af.
- Boor de monteergaten.
- Bevestig de monterplaat met geschikt montermateriaal op de beoogde plaats van montage.
- Bevestig het elektronische deel van de radio-wandschakelaar op de monterplaat.
- Plaats een 12 V-batterij met de juiste polariteitsrichting (type: 23A) in het batterijkastje van de radio-wandschakelaar.
- Plaats de frontplaat van de radio-wandschakelaar.

Ga nu verder met het aansluiten van de radio-wandschakelaar.

Op de radio-wandschakelaar kan bij 230 V~ / 50 Hz een maximale Ohmse belasting van 2000 Watt of bij 230 V~ / 50 Hz een maximale inductieve belasting tot 300 Watt worden aangesloten.

Let er bij het aansluiten op dat de aansluitleidingen van de voeding spanningsvrij zijn.

Aansluiting van de radio-inbouwschakelaar:

Aansluitklem N IN:	Sluit hier de nulleider van de „230 V~ / 50 Hz"-voeding aan.
Aansluitklem N OUT:	Sluit hier de nulleider van de verbruiker aan.
Aansluitklem :	Sluit hier de faseleider van de verbruiker aan.
Aansluitklem IN L:	Sluit hier de faseleider van de „230 V~ / 50 Hz"-voeding aan.

- Plaats de radio-inbouwschakelaar in een geschikte inbouwdoos (bijvoorbeeld een hollewanddoos ø68 mm Conrad Elektronik bestelnummer 624926 of bestelnr.: 612132).

Inleren van de radio-inbouwschakelaar op een radio-afstandsbediening

- Schakel de voeding van de radio-inbouwschakelaar in. Daarna licht de LED „Indicator" van de radio-inbouwschakelaar op.
- Druk - voordat de LED „Indicator" ophoudt te knipperen - op toets „I" van de radio-wandschakelaar resp. de overeenkomstige „ON"-toets bijvoorbeeld bij een radio-afstandsbediening. De LED „Indicator" van de radio-inbouwschakelaar dooft. Het inleerproces werd met succes voltooid.

Inleren van de radio-wandschakelaar op verscheidene radio-afstandsbedieningen



De radio-inbouwschakelaar kan maximaal 10 radiozenders leren ontvangen.

- Druk op de toets „ON/OFF Learning Code" van de radio-inbouwschakelaar tot de LED „Indicator" rood gaat knipperen.
- Druk - voordat de LED „Indicator" ophoudt te knipperen - op toets „I" van de radio-wandschakelaar resp. de overeenkomstige „ON"-toets bijvoorbeeld bij een radio-afstandsbediening. De LED „Indicator" op de radio-inbouwschakelaar brandt. Het inleerproces werd met succes voltooid.

Wissen van een radio-afstandsbediening uit reeds aangeleerde radio-inbouwschakelaar

- Druk tegelijkertijd op de toetsen „I" en „O" van de radio-wandschakelaar resp. - en dit geldt bijvoorbeeld voor een radio-afstandsbediening - op de toetsen „ON" en „OFF" van het schakelkanaal welke de radio-inbouwschakelaar heeft aangeleerd. Daarop gaat de „Indicator"-LED van de radio-inbouwschakelaar knipperen.
- Druk nu tegelijkertijd de toets „O" in van de radio-wandschakelaar resp. - en dit geldt bijvoorbeeld bij een radio-afstandsbediening - de toetsen „ALL-ON" en „ALL-OFF". De LED „Indicator" brandt. Alle radio-inbouwschakelaars werden succesvol uit de afstandsbediening gewist.



Om een radio-afstandsbediening te wissen uit een individuele radio-inbouwschakelaar, drukt u in plaats van de toetsen „ALL-ON" en „ALL-OFF" op de betreffende OFF-toets van het schakelkanaal welke de radio-inbouwschakelaar heeft aangeleerd.

Ingebruikname, functionele test

Verzeker u er van dat de „230 V~ / 50 Hz"-voeding van de radio-inbouwschakelaar is ingeschakeld.

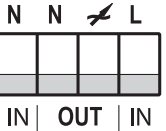
U kunt nu de werking van de radio-inbouwschakelaar controleren door de toets „I" van de radio-wandschakelaar in te drukken. Der rode LED „Indicator" om de radio-inbouwschakelaar licht op, netspanning is aanwezig en de aangesloten verbruiker wordt ingeschakeld.

Druk kort op de toets „O" van de radio-opbouwschakelaar, waarna de LED „Indicator" weer dooft, de netspanning wegvalt en de aangesloten verbruiker wordt uitgeschakeld.

Gebruik

Verzeker u ervan dat de radio-inbouwschakelaar onder spanning staat en dat een verbruiker correct is aangesloten.

Ansluitterminal radio-inbouwschakelaar:





Zie het gedeelte „Technische gegevens“ voor het toegelaten maximale vermogen van de verbruiker.

Druk toets „I“ in op de radio-wandschakelaar om de radio-inbouwschakelaar en de daarop aangesloten verbruikers in te schakelen.

Druk toets „O“ in op de radio-wandschakelaar om de radio-inbouwschakelaar en de daarop aangesloten verbruikers uit te schakelen.

De radio-inbouwschakelaar kan handmatig door middel van de op de voorzijde aangebrachte toets „ON/OFF“ worden in- of uitgeschakeld.

Dimmerfunctie van de radio-wandschakelaar

De dimmerfunctie is enkel te gebruiken in combinatie met een geschikte dimmer.

- Schakel de dimmer in door eenmaal kortstondig toets „I“ van de radio-wandschakelaar in te drukken.
- Druk de toets „I“ van de wandzender opnieuw in. De dimfunctie start.
- Druk toets 'OK' nogmaals in. De dimfunctie stopt.

Onderhoud & schoonmaken

Het product is onderhoudsvrij. Open of demonteer het nooit.

Scheid de radio-inbouwschakelaar van de voedingspanning alvorens het product schoon te maken. Scheid bovendien een verbruiker van de radio-inbouwschakelaar.

Maak het product enkel schoon met een schone, zachte en droge doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Algemeen gebruik



- De radio-wandschakelaar en de radio-inbouwschakelaar zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- Vermijd volgende ongunstige omgevingscondities op de plaats van montage of bij transport:
 - Vloeistoffen en vocht leiden tot het defect raken van het product
 - Direct invallende zonnestralen
 - Extreme koude of hitte
 - Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - Sterke trillingen
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- Let erop, dat de isolatie van het samengestelde product niet wordt beschadigd of vernield raakt. Demonteer het product nooit! In het product bevinden zich geen onderdelen die u kunt onderhouden.
- Controleer telkens voor gebruik het product op beschadigingen! Gebruik het product niet langer als u beschadigingen mocht vaststellen! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok! Men kan ervan uitgaan dat gebruik zonder gevaren niet meer mogelijk is:
 - wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is
 - wanneer het apparaat niet meer functioneert
 - na langduriger opslag onder ongunstige omstandigheden
 - na zware transportbelastingen

Reikwijdte

De reikwijdte voor de overdracht van radiosignalen tussen de radio-wandschakelaar en de radio-inbouwschakelaar bedraagt onder optimale omstandigheden maximaal 70 m.



Deze opgegeven reikwijdte betreft de zogenaamde „reikwijdte in open veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder verstoringe invloeden). In de praktijk zijn er echter wanden, kamerplafonds en dergelijke tussen de zender en ontvanger, waardoor de reikwijdte wordt verkleind. Door de verscheidene invloeden op de radiotransmissie kan helaas geen bepaalde reikwijdte worden gegarandeerd. Normaal gesproken is echter het gebruik in een eengezinswoning probleemloos mogelijk.

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren en plafonds van gewapend beton
- Ramen met gecoat/opgedampt isolatieglas
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van een menselijk lichaam
- Breedbandstoringen, bijvoorbeeld in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingapparaten, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparaten

Verwijdering

a) Algemeen

Voer de producten aan het einde van hun levensduur af volgens de geldende wettelijke voorschriften.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen/accu's in te leveren; verwijdering samen met het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's, die schadelijke stoffen bevatten, worden gekenmerkt door de hiernaast getoonde symbolen. Deze symbolen duiden erop dat verwijdering via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Verbruikte batterijen/accu's/knoopcellen kunt u gratis inleveren bij de inzamel punten in uw gemeente, onze filialen of andere winkels van batterijen/accu's/knoopcellen worden verkocht! Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

Verklaring van Conformiteit

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de ten grondslag liggende eisen en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende Verklaring van Conformiteit treft u aan op www.conrad.com.

Technische gegevens

a) Radio-wandschakelaar

Zendfrequentie:	433 MHz
Voeding:	1x 12 V-batterij, type „23A“
Reikwijdte:	Tot 70 m (in open veld, zie hoofdstuk „Reikwijdte“)
Interne LED:	Licht kort op bij indrukken van toetsen
Gewicht:	ca. 54 gram (zonder batterijen)
Bedrijfstemperatuurbereik:	0°C tot +35°C
Afmetingen (l x b x d):	ca. 80 x 80 x 20 mm

b) Radio-inbouwschakelaar

Ontvangfrequentie:	433 MHz
Bedrijfsspanning:	230 V~ / 50 Hz
Aansluitvermogen:	maximale Ohmse belasting 2000 Watt maximale inductieve belasting 300 Watt
Reikwijdte:	tot 70 meter
Gewicht:	ca. 48 gram
Afmetingen (l x b x d):	ca. 53 x 70 x 33 mm
Bedrijfstemperatuurbereik:	0°C tot 35°C



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.